



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**  
**State Examinations Commission**

**Junior Certificate 2018**

**Marking Scheme**

**Spanish**

**Higher Level**

## **Note to teachers and students on the use of published marking schemes**

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

## **Future Marking Schemes**

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

**STATE EXAMINATIONS COMMISSION**  
**Spanish Junior Certificate Examination 2018**

**HIGHER LEVEL**  
**MARKING SCHEME**  
**Total Marks: 320**

**GRADING**

A: 272 - 320 B: 224 - 271  
C: 176 - 223 D: 128 - 175  
E: 80 - 127 F: 32 - 79 N.G. 0 – 31

**Reasonable Accommodations:**

Where a candidate has been granted, and availed of, the aid of a scribe, a tape-recorder or a spell-enabled computer, or has been granted a spelling/grammar exemption, a modified interpretation of this Marking Scheme will apply to the Written Production section of this paper. (See page 10.)

**PLEASE NOTE:**

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- A **forward slash /** before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.
  - A **dash -** before an answer indicates that the answer is a separate answer, which may be considered as independent of any other suggested answers to the question.
  - **Rounded brackets ( )** indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.
  - **Square brackets [ ]** show a breakdown of marks within the question **or** give further clarifications for marks to be awarded for certain answers to that question.
  - Underlined words are necessary for full marks.
- **N.B. In all Sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable. Examiners should mark positively.**

**PART I: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS)**

**A. DIÁLOGOS 9 + 11 + 9 + 9 = 38 marks**

**Question 1 = 9 marks (3 + 3 + 3)**

- |   |             |
|---|-------------|
| a) Post Office  | <b>3m</b>   |
| b) <b>Two</b> of: go straight on / turn left / there is one just opposite the bank. | <b>2+1m</b> |
| c) There is no parking available  | <b>3m</b>   |

**Question 2 = 11 marks (3 + 4 + 4)**

- |   |             |
|---|-------------|
| a) The fun park                                   | <b>3m</b>   |
| b) <b>Two</b> of: a map/the rides/the times       | <b>2+2m</b> |
| c) <b>Two</b> of: kids area/pirate show/fireworks | <b>2+2m</b> |

**Question 3 = 9 marks (3 + 3 + 3)**

- a) Her science copy 3m
- b) Beside the computer 3m
- c) Clean her room 3m

**Question 4 = 9 marks (3 + 3 + 3)**

- a) Castles in the North of Spain 3m
- b) Not available at the moment 3m
- c) Next week 3m

**B. UNOS ANUNCIOS 10 + 11 + 12 + 12 = 45 marks**

**Question 1 = 10 marks (4 + 3 + 3)**

- a) (i) Evacuate terminal (ii) security reasons 2+2m
- b) To the bus area/zone, at the other side of the street 2+1m
- c) Security of passengers 3m

**Question 2 = 11 marks (4 + 3 + 4)**

- a) Day: Sunday Date: 5 November 2+2m
- b) Strong winds 3m
- c) Max. 22°C Min. 10°C 2+2m

**Question 3 = 12 marks (4 + 6 + 2)**

- a) **Two** of: young people's fashion / shoes / accessories 2+2m
- b) **Three** of: jeans / coats / shirts / skirts 2+2+2m
- c) A backpack / school bag / rucksack 2m

**Question 4 = 12 marks (2 + 9 + 1)**

- a) **Two** of: Spanish products / on line/ new to Ireland/ difficult to get in Ireland 1+1m
- b) **Three** of: olives / lentils / cheese / ham / wine / soft drinks 3+3+3m
- c) They will be in your house, in (less than) 24 hours 1m

**C. UNA NOTICIA = 12 marks (4 + 6 + 2)**

- a) Children between 8-12, who love cooking 2+2m
- b) **Two** of: Favourite menu / first course / second course / dessert 3+3m
- c) (i) You can make new friends and (ii) learn more about food 1+1m

**D. DESCRIPTIVO = 45 marks (24 + 21)**

**Question 1 = 24 marks (4 + 6 + 2 + 8 + 4)**

- a) **One** of: Cartoon/animated film / Adventure 4m
- b) (i) China (ii) South Korea 3+3m
- c) All the actors in the film are Spanish 2m
- d) **Two** of: small / red / funny 4+4m
- e) Italian, German, French, Japanese 1+1+1+1m

**Question 2 = 21 marks (9 + 3+ 6 + 3)**

- a) **Three** of: Portugal / Switzerland / Great Britain / United States **3+3+3m**
- b) **Three** of: a huge dog / 12m high / covered in flowers / sculpture/  
most known symbol of museum **1+1+1m**
- c) **Two** of: historical programme / cultural programme /exhibitions /  
open days / free entry / audio-visual display **3+3m**
- d) Best / young artists **3m**

**38 + 45 + 12 + 45 = 140 marks**

**PART II**

**Reading Comprehension: 100 Marks**

**Section A: 10 marks**

**2 + 2 + 2 + 4 = 10 marks (2 + 2 + 2 + 4)**

1. *La carta* **2m**
2. *Abuelo* **2m**
3. *Una librería* **2m**
4. *La estantería*: furniture *El pie*: part of the body **1+1m**  
*El abrigo*: item of clothing *El melón*: food **1+1m**

**Section B: 35 marks**

**Question 1 = 5 marks (5 x 1m)**

[Any correct answer accepted.]

**Question 2 = 6 marks (2 + 2 + 2)**

- a) **Two** of: her first portrait on her own / taken in the Royal Palace / red dress / black shoes /  
to celebrate her 12<sup>th</sup> birthday **1+1m**
- b) **Two** of: French / Arabic / Chinese **1+1m**
- c) **Two** of: tennis / horse-riding / volleyball / basketball / skiing **1+1m**

**Question 3 = 9 marks (1+ 2 + 6)**

- a) To educate / encourage (Spanish) people to consume more dairy (products) **1m**
- b) **Two** of: healthy / balanced diet / (to avoid problems in the future with) bones and teeth **1+1m**
- c) **Three** of: milk / yoghurt / cheese / milkshake / smoothie **2+2+2m**

**Question 4 = 5 marks (2 + 1 + 2)**

- a) eye / face **1+1m**
- b) **One** of: he cleaned him (with a handkerchief) / applied ice **1m**
- c) (i) He didn't have to go to hospital (ii) He could walk **1+1m**

**Question 5 = 4 marks (2 + 1 + 1)**

- a) **Two** of: go on sale next Friday / 40 euro **1+1m**
- b) (The concerts will take place in) small venues/halls **1m**
- c) The last city on the tour **1m**

**Question 6 = 6 marks (2 + 2 + 2)**

**Three of the following:** (If candidate writes the wrong number beside the rule, do not penalise.)

1. Start saving as early as possible preferably at ages 6 or 7
2. You don't have to have a bank account, you can keep your money in a bottle/box/piggy bank
3. Look for things you can do for free when you go out with your friends, do something that doesn't involve spending money. For example go to the park and play football
4. Always ask your parents for an increase in your pocket money on your birthday
5. Try to find a summer job and don't spend all of your money

**5 + 6 + 9 + 5 + 4 + 6 = 35 marks**

**Section C: 30 Marks**

**Question 1 = 8 marks (2+ 2 + 4)**

- a) Christmas 2m
- b) **One** of: Play on computers / when a toy breaks they buy a new one 2m
- c)(i) takes care of dolphins (in Madrid Zoo) (ii) (primary) teacher 2+2m

**Question 2 = 9 marks (2 + 3 + 4)**

- a) **Two** of: food / water / light 1+1m
- b) He was unable to speak to his brother Eric for six days 3m
- c) (i) He is his younger brother (ii) he works as a personal trainer. 2+2m

**Question 3 = 13 marks (2 + 2 + 2 + 1 + 6)**

- a)**Two** of: comfort / security / family areas 1+1m
- b) **Two** of: It stops opposite the stadium / a train runs every minute / limited parking 1+1m
- c) **Two** of: (Only) 4,000 (parking) spaces / must book in advance / have a special card 1+1m
- d) Smoke-free 1m
- e) **Three** of: t-shirts/ watches/ accessories for mobiles / flags / scarves / key-rings 2+2+2m

**8 + 9 + 13 = 30 marks**

**Section D: 25 Marks**

**Question 1 = 11 marks (4 + 1 + 2 + 2 + 2)**

- a) **Two** of: She had a cold / her mobile was taken / she is disconnected from the world 2+2m
- b) She was sick 1m
- c) **Two** of: she spends too much time on social media / taking selfies / it is the reason she failed her exam 1+1m
- d) Go to the library to study (together) 2m
- e) He explains well and she can't check her phone 1+1m

**Question 2 = 14 marks (2 + 2 + 4 + 2 + 4)**

- a) (i) best beach in Europe (ii) 7th best beach in the world 1+1m
- b) **Two** of: Mediterranean / 300 days of sun / little rain 1+1m
- c) (i) Water sports enthusiasts (ii) underwater photographers 2+2m
- d) **Two** of: it's flat / distances are short / good for the environment / 43 green routes 1+1m
- e) **Two** of: a natural salt / from the sea / no additives / no added colours / no added flavours 2+2m

**11 + 14 = 25 marks**

### PART III

#### Written Expression: 80 Marks

*Reasonable Accommodations: Please see accompanying notes on page 11.*

#### Section A: 10 Marks

2 marks x 5 = 10 marks

- |   |    |
|---|----|
| a) <i>seiscientos cincuenta</i>                 | 2m |
| b) <i>el veintisiete de noviembre</i>           | 2m |
| c) <i>la tercera planta</i>                     | 2m |
| d) <i>son las cuatro menos cuarto</i>           | 2m |
| e) <i>El año mil novecientos noventa y seis</i> | 2m |

Award 1 mark if everything is correct except for one minor error.

#### Section B: 30 Marks

6 marks x 5 = 30 marks

The following is a guide to marks for each point:-

- |  |      |
|--|------|
| Correct communication of message - good Spanish – verbs and tenses correct             | 5–6m |
| Adequate communication of message - Some errors - Mostly comprehensible – fair Spanish | 3–4m |
| Only part of sentence comprehensible   | 1-2m |
| No communication of message  | 0m   |

#### Section C: 40 Marks

(6 x 6) + 4 = 40 marks

**Points 1, 2, 3 and 6 do not require development.**

**Candidates are expected to develop points 4 and 5: for 6 marks, candidates should expand content with a good range of vocabulary, idiomatic phrases and correct use of tenses and verbs.**

Six points @ 6 marks each + 4 marks for layout (Introduction and Ending) of letter.

Each point may be awarded up to a maximum of 6 marks. The following is a guideline only.

**(Ignore minor inaccuracies.)**

- |  |      |
|--|------|
| Communication clear and accurate / point developed / good range of vocabulary / verbs and tenses correct.  | 5–6m |
| Reasonably comprehensible to Spanish monoglot / point not fully developed / verbs or tenses often wrong, but some communication reasonably comprehensible / quite a limited range of vocabulary. | 3–4m |
| Basic communication / part of content comprehensible / basic language content / verbs or tenses mostly wrong / some communication.   | 1–2m |
| Incomprehensible   | 0m   |

#### **Reasonable Accommodations:**

**In Sections B and C of the Written Production Section, candidates who have been granted a spelling/grammar waiver should not be penalised for grammatical or spelling errors. Marks should be awarded for communication and vocabulary only. In Sections B and C of the Written Production Section, spelling will not be taken into account where candidates who have availed of the use of a tape-recorder, a scribe or a spell-enabled computer. Marks should be awarded normally for communication, grammar and vocabulary.**